

ຂ່າວປະເສີດ



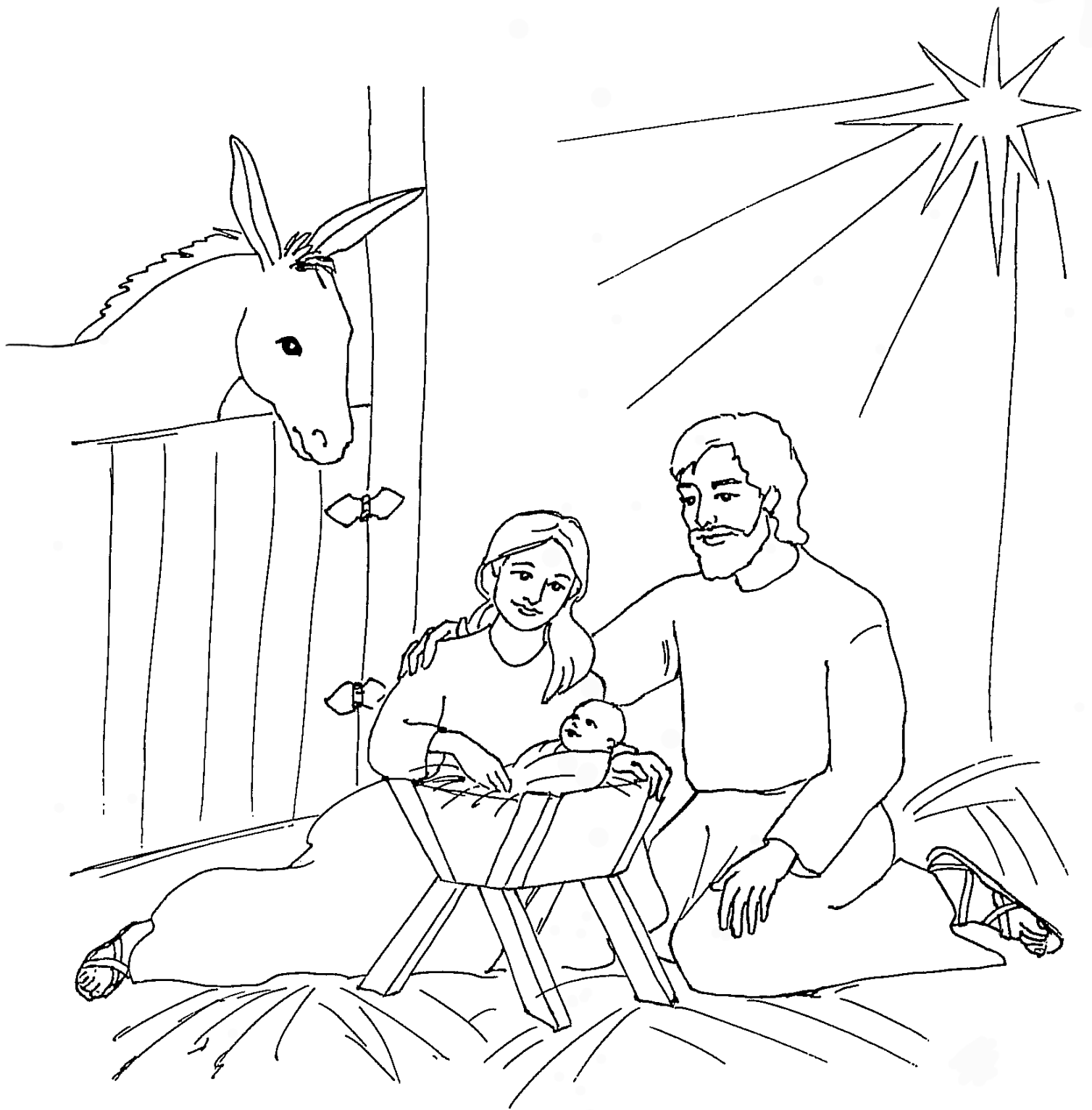
The Good News



ເມື່ອເຖິງເດືອນຖ້ວນຫົກເທວະດາຄັບຮີເອັນໄດ້ຮັບໃຊ້ຈາກພຣະເຈົ້າ ມາຍັງເມືອງໜຶ່ງໃນແຂວງຄາລີເລຊີນາຊາເຣັດ. ມາຫາຍິງພົມມະຈາລີຄົນໜຶ່ງ ຊຶ່ງເປັນຄູ່ໝັ້ນຂອງຊາຍຄົນໜຶ່ງຊື່ໂຢເຊບ ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍຂອງກະສັດດາວິດ ນາງນັ້ນຊື່ມາຣີອາ. ເມື່ອເທວະດາມາເຖິງນາງແລ້ວຈຶ່ງເວົ້າວ່າ, “ຈິ່ງຈະເລີນເທີນ ເຈົ້າຜູ້ທີ່ຊົງໂຜດພຣະກະລຸນາປານີຫລາຍ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍຊົງສະຖິດຢູ່ກັບເຈົ້າ.” ຝ່າຍມາຣີອາກໍຕົກສະທ້ານໃຈເພາະຖ້ອຍຄຳຂອງເທວະດານັ້ນ ຈຶ່ງຮຳເພີງວ່າຄຳທັກທາຍນີ້ຈະໝາຍຄວາມວ່າຢ່າງໃດ. ແລ້ວເທວະດາໄດ້ກ່າວກັບນາງວ່າ, “ມາຣີອາເອີຍ, ຢ່າຮູ້ຢ້ານ ເພາະວ່າເຈົ້າເປັນທີ່ຊົງພຣະກະລຸນາໂຜດແລ້ວ. ເບິ່ງແມ່! ເຈົ້າຈະມີທ້ອງແລະປະສູດບຸດຊາຍ ຈຶ່ງຕັ້ງຊື່ບຸດນັ້ນວ່າເຢຊູ. ບຸດນັ້ນຈະໄດ້ເປັນໃຫຍ່ ແລະຈະຊົງເອີ້ນວ່າພຣະບຸດຂອງຜູ້ສູງສຸດ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງປະທານພຣະທີ່ນັ່ງຂອງກະສັດດາວິດ ຜູ້ເປັນບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ທ່ານ. ແລະທ່ານຈະສະເຫວີຍລາດຄຸ້ມຄອງເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບສົບໆ ໄປເປັນນິດ ແລະລາຊະອານາຈັກຂອງທ່ານຈະບໍ່ຮູ້ສິ້ນສຸດ.” (ລູກາ 1:26-33)

ສ່ວນມາຣີອາກໍທູນວ່າ, “ຂ້າມ້ອຍນີ້ແຫລະ, ເປັນຂ້ອຍຍິງຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຂໍໃຫ້ບັງເກີດແກ່ຂ້າມ້ອຍຕາມຄຳຂອງເຈົ້າກູເທີນ!” ແລ້ວເທວະດາຕົນນັ້ນໄດ້ຈາກນາງໄປ. (ລູກາ 1:38)

Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." Then Mary said, "Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her. (Luke 1:26-33 & 38)



ຝ່າຍໂຢເຊບກໍຂຶ້ນໄປຈາກເມືອງນາຊາເຣັດແຂວງຄາລີເລເຖິງເມືອງຂອງດາວິດຊີເບດເລເຮັມແຂວງຢູດາຍເພາະເພິ່ນເປັນເຊື້ອສາຍແລະວົງສະກຸນດຽວກັບດາວິດ. ເພື່ອຈະຂຶ້ນທະບຽນສຳມະໂນຄົວພ້ອມກັບນາງມາຣີອາຄູ່ພັນຂອງຕົນ ສ່ວນມາຣີອາກໍກຳລັງມີຫອ້ງຢູ່. ເມື່ອເຂົາທັງສອງຍັງຢູ່ທີ່ນັ້ນກໍເຖິງເວລາທີ່ມາຣີອາຈະປະສູດບຸດ. ນາງຈຶ່ງໄດ້ປະສູດບຸດຜູ້ກົກ ເອົາຜ້າອ້ອມພັນແລະວາງໄວ້ໃນຮາງຫຍ້າ ເພາະບໍ່ມີບ່ອນຫວັງສຳລັບເຂົາໃນໂຮງແຮມ.

(ລູກາ 2:4-8)

Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn.

(Luke 2:4-7)



ໃນແຖບນັ້ນມີພວກລ້ຽງແກະທັນອນເຝົ້າຝູງແກະຂອງເຂົາຢູ່ທົ່ງໃນເວລາກາງຄືນ. ແລະມີເທວະດາຕົນໜຶ່ງຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາປະກົດແກ່ເຂົາ ແລະລັດສະໝີຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສ່ອງຮອບເຂົາ ແລະເຂົາໄດ້ຕົກສະຫ້ານໃຈຫລາຍ. ຝ່າຍເທວະດາຕົນນັ້ນກໍ່ກ່າວຕໍ່ເຂົາວ່າ, "ຢ່າຮູ້ຢ້ານ ເພາະມີແຫລະ, ເຮົານຳເອົາຂ່າວດີມາປະກາດໃຫ້ພວກເຈົ້າຮູ້ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຊົມຊືມຍິນດີອັນໃຫຍ່ແກ່ພົນລະເມືອງທັງໝົດ. ເພາະວ່າໃນວັນນີ້ພຣະຜູ້ຊົງໄຜດໃຫ້ພັນອົງໜຶ່ງ ຄືພຣະຄຣິດເຈົ້າ ມາບັງເກີດໃນເມືອງດາວິດສາລັບເຈົ້າທັງຫລາຍ. ອັນນີ້ຈະເປັນໝາຍສຳຄັນແກ່ເຈົ້າທັງຫລາຍ ຄືພວກເຈົ້າຈະໄດ້ພົບພຣະກຸມມານຕົນໜຶ່ງພັນຜ້າອ້ອມນອນຢູ່ໃນຮາງຫຍ້າ." ໃນທັນໃດນັ້ນມີກອງທັບສະຫວັນໝູ່ໃຫຍ່ມາຢູ່ກັບເທວະດາຕົນນັ້ນ ຮ່ວມສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າວ່າ, "ພຣະລັດສະໝີຈົ່ງມີແດ່ພຣະເຈົ້າໃນທີ່ສູງສຸດແລະທີ່ແຜ່ນດິນໂລກຈົ່ງມີສັນຕິສຸກ ແກ່ມະນຸດທັງປວງທີ່ພຣະອົງຊົງຊອບພຣະໂທນັ້ນ." (ລູກາ 2:8-14)

Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: "Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!" (Luke 2:8-14)



ພຣະກຸມມານນັ້ນກໍ່ໃຫຍ່ຂຶ້ນແລະແຂງແຮງ, ເຕັມໄປດ້ວຍສະຕິປັນຍາ, ແລະພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າກໍ່ສະຖິດຢູ່
ນຳ. ພຣະກຸມມານເຢຊູ ໃນພຣະວິຫານ (ລູກາ 2:40)

And the Child grew and became strong in spirit, filled with wisdom;
and the grace of God was upon Him. (Luke 2:40)



ໂຢຮັນບັບຕິສະໄຕໄດ້ປະກົດຕົວໃນປ່າ ແລະໄດ້ປະກາດສົນບັບຕິສະມາກ່ຽວເລື່ອງການຖິ້ມໃຈເກົ່າເອົາໃຈໃໝ່ສຳລັບການຍົກບາບໂທດເສຍ. ຄົນທົ່ວແຂວງຢູ່ດາຍກັບຊາວກຸງເຢຣູຊາເລັມທັງໝົດ ໄດ້ພາກັນອອກໄປຫາໂຢຮັນ ສາລະພາບຄວາມຜິດບາບຂອງຕົນ ແລ້ວໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາຈາກໂຢຮັນໃນແມ່ນ້ຳຢໍດາເນ. ໂຢຮັນແຕ່ງກາຍດ້ວຍຜ້າຂົນໂອດໂອ ໃຊ້ສາຍໜັງຮັດແອວ ແລະກິນຕັກແຕນກັບນ້ຳເຜິ້ງປ່າເປັນອາຫານ. ເພິ່ນໄດ້ປາວປະກາດວ່າ, “ຈະມີຜູ້ມີລິດກວ່າເຮົາຜູ້ໜຶ່ງມາພາຍຫລັງເຮົາ ຊຶ່ງເຮົາບໍ່ສົມຄວນຈະກັມລົງແກ້ສາຍຮັດເກີບຂອງເພິ່ນ. ຝ່າຍເຮົາໃຫ້ເຈົ້າທັງຫລາຍຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ ແຕ່ສ່ວນຜູ້ນັ້ນຈະໃຫ້ເຈົ້າທັງຫລາຍຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.” ຕໍ່ມາພຣະເຢຊູສະເດັດມາຈາກນາຊາເຣັດແຂວງຄາລີເລ ແລະໄດ້ຊົງຮັບບັບຕິສະມາຈາກໂຢຮັນໃນແມ່ນ້ຳຢໍດາເນ. ພໍພຣະອົງສະເດັດຂຶ້ນຈາກນ້ຳ ໃນທັນໃດນັ້ນກໍຊົງເຫັນທ້ອງຟ້າກຳລັງແຫວກອອກ ແລະພຣະວິນຍານເໝືອນດັ່ງນົກເຂົາສະເດັດລົງມາສູ່ພຣະອົງ. ແລ້ວມີພຣະສຸລະສຽງມາຈາກຟ້າສະຫວັນວ່າ, “ທ່ານເອີຍ, ທ່ານເປັນບຸດທີ່ຮັກຂອງເຮົາ ເຮົາຂອບໃຈຫລາຍໃນທ່ານ.”

(ມາລາໂກ 1:4-11)

John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit." It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. Then a voice came from heaven, "You are my beloved Son, in whom I am well pleased." (Mark 1:4-11)



ແລ້ວພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນພູເຂົາ ແລະພໍ່ພຣະໂທຈະເອີ້ນຜູ້ໃດມາພຣະອົງກໍຊົງເອີ້ນຜູ້ນັ້ນ ແລ້ວເຂົາກໍໄດ້ມາຫາພຣະອົງ. ພຣະອົງຊົງຕັ້ງສິດສົບສອງຄົນໄວ້ [ຈົ່ງຊົງເອີ້ນເຂົາວ່າອັກຄະສາວົກ] ໃຫ້ຢູ່ກັບພຣະອົງເພື່ອຊົງໃຊ້ເຂົາໄປປະກາດ. ແລະຊົງໃຫ້ມີອຳນາດຂັບໄລ່ຜູ້ອອກໄດ້. (ມາລາໂກ 3:13-15)

And He went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, and to have power to heal sicknesses and to cast out demons. (Mark 3:13-15)



ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງໃນພວກຟາລີຊາຍຊື່ນິໂກເດມ ເປັນເຈົ້ານາຍຂອງພວກຍິວ. ຜູ້ນີ້ໄດ້ມາຫາພຣະເຢຊູໃນເວລາກາງຄືນ ທູນພຣະອົງວ່າ, “ພຣະອາຈານເອີຍ, ພວກຂ້ານ້ອຍຊາບຢູ່ວ່າທ່ານເປັນຄູທີ່ມາຈາກພຣະເຈົ້າ ເພາະບໍ່ມີຜູ້ໃດອາດ ເຮັດໝາຍສຳຄັນທີ່ທ່ານເຮັດຢູ່ນັ້ນ ເວັ້ນແຕ່ພຣະເຈົ້າຊົງສະຖິດຢູ່ນຳ.” ພຣະເຢຊູຊົງຕອບວ່າ, “ເຮົາບອກທ່ານຕາມ ຄວາມຈິງວ່າຖ້າຜູ້ໃດບໍ່ບັງເກີດມາໃໝ່ ຜູ້ນັ້ນຈະເຫັນລາຊະແຜ່ນດິນຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້.” ນິໂກເດມທູນພຣະອົງ ວ່າ, “ຄົນເຖົ້າແລ້ວຈະບັງເກີດໄດ້ຢ່າງໃດ ຈະເຂົ້າໃນທ້ອງແມ່ຂອງຕົນເທື່ອທີ່ສອງແລ້ວເກີດມາໄດ້ຫລື.” ພຣະເຢຊູ ຊົງຕອບວ່າ, “ເຮົາບອກທ່ານຕາມຄວາມຈິງວ່າ ຖ້າຜູ້ໃດບໍ່ໄດ້ບັງເກີດມາຈາກນ້ຳແລະຈາກພຣະວິນຍານ ຜູ້ນັ້ນຈະ ເຂົ້າໃນລາຊະແຜ່ນດິນຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້. ຊຶ່ງບັງເກີດຈາກເນື້ອກາຍກໍເປັນເນື້ອກາຍ ແລະຊຶ່ງບັງເກີດຈາກພຣະວິນ ຍານກໍເປັນວິນຍານ.

(ໂຍຮັນ 3:1-6)

There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him.” Jesus answered and said to him, “Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” Nicodemus said to Him, “How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother’s womb and be born?” Jesus answered, “Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.”

(John 3:1-6)



ຫລັງຈາກນັ້ນໝ້ອຍໜຶ່ງພຣະ
 ອົງກໍສະເດັດໄປຍັງເມືອງໜຶ່ງຂຶ້ນ
 ນາອິນ ພວກສາວົກຂອງພຣະອົງ
 ກັບປະຊາຊົນຫລວງຫລາຍໄດ້ຕາມພຣະອົງໄປ.
 ເມື່ອສະເດັດມາໃກ້ປະຕູເມືອງນັ້ນ ເບິ່ງແມ່! ມີຄົນກຳລັງ

ຫາມສົບຊາຍໝຸ່ມຜູ້ໜຶ່ງອອກມາ ເປັນລູກຊາຍຄົນດຽວຂອງແມ່ ແລະນາງກໍເປັນແມ່ໝ້າຍ ມີຊາວເມືອງຫລາຍສົມຄວນອອກມານຳຍິງ
 ນັ້ນ. ເມື່ອຊົງເຫັນຍິງນັ້ນ ພຣະອົງກໍຊົງເມດຕາແລ້ວຊົງກ່າວວ່າ, “ຢ່າຮ້ອງໄຫ້. ແລ້ວພຣະອົງສະເດັດເຂົ້າໄປໃກ້ບາຍໂລງ ພວກຫາມສົບ
 ນັ້ນກໍຢຸດປົນຢູ່ ພຣະອົງຈຶ່ງຊົງສັ່ງວ່າ, “ຊາຍໝຸ່ມເອີຍ, ເຮົາສັ່ງເຈົ້າວ່າ ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນ.” ແລ້ວຄົນທີ່ຕາຍນັ້ນກໍລຸກຂຶ້ນນັ່ງຕັ້ງຕົນເວົ້າ ພຣະອົງຈຶ່ງ
 ຊົງມອບຊາຍນັ້ນໃຫ້ແມ່ຂອງລາວ. ຄວາມຢ້ານສະດັງຕົກໃຈກໍຕົກໃສ່ເຂົາທັງປວງ ເຂົາຈຶ່ງສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າວ່າ, “ທ່ານຜູ້ປະກາດພຣະ
 ທຳຜູ້ໃຫຍ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນຖ້າມາກາງພວກເຮົາ ແລ້ວແລະພຣະເຈົ້າໄດ້ສະເດັດມາຢັງມຢາມພົນລະເມືອງຂອງພຣະອົງແລ້ວ.”

(ລູກາ 7:11-16)

Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, “Do not weep.” Then he came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, “Young man, I say to you, arise.” So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. Then fear came upon all, and they glorified God, saying, “A great prophet has risen up among us” and “God has visited His people.”

(Luke 7:11-16)



ຝ່າຍພຣະເຢຊູຊົງເງິຍພຣະພັກເຫັນຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍມາຫາພຣະອົງ ພຣະອົງຊົງກ່າວກັບຟິລິບວ່າ, "ພວກເຮົາຈະຊື້ອາຫານທີ່ໃດໃຫ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ກິນ." ທີ່ພຣະອົງຊົງກ່າວຢ່າງນັ້ນກໍເພື່ອຈະລອງໃຈຟິລິບ ເພາະພຣະອົງຊົງຊາບແລ້ວວ່າຈະຊົງເຮັດປະການໃດ. ຟິລິບທູນຕອບພຣະອົງວ່າ, "ອາຫານລາຄາສອງຮ້ອຍເດນາຣີອິນກໍບໍ່ພໍໃຫ້ທຸກຄົນກິນຕູ້ລະເລັກລະນ້ອຍດອກ." ສາວົກຜູ້ໜຶ່ງຄືອັນເດອານ້ອງຊາຍຂອງຊີໂມນເບໂຕ ໄດ້ທູນພຣະອົງວ່າ, "ຢູ່ທີ່ນີ້ມີໄດ້ກນ້ອຍຄົນໜຶ່ງມີເຂົ້າຈີ່ເຮັດດ້ວຍເຂົ້າຝ່າງຫ້າກ້ອນກັບປາສອງໂຕ ແຕ່ສິ່ງນີ້ຈະພໍໄດ້ຢ່າງໃດກັບຄົນຫລວງຫລາຍປານນີ້." ພຣະເຢຊູຊົງສັ່ງວ່າ, "ຈົ່ງໃຫ້ຄົນທັງຫລາຍນັ່ງລົງເສຍ" ທີ່ນັ້ນມີຫຍ້າຫລາຍ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈຶ່ງນັ່ງລົງນັບແຕ່ຜູ້ຊາຍມີປະມານຫ້າພັນຄົນ. ແລ້ວພຣະເຢຊູຊົງຈັບເຂົ້າຈີ່ນັ້ນ ເມື່ອໂມທະນາພຣະຄຸນແລ້ວກໍຊົງແຈກແກ່ບັນດາຄົນທີ່ນັ່ງຢູ່ນັ້ນ ສ່ວນປາກໍຊົງໃຫ້ເໝືອນກັນຕາມທີ່ເຂົາຕ້ອງການ. ເມື່ອເຂົາກິນອົ່ມແລ້ວພຣະເຢຊູຊົງບອກພວກສາວົກວ່າ, "ຈົ່ງເກັບເອົາຕ່ອນຫັກທີ່ເຫລືອນັ້ນເພື່ອບໍ່ໃຫ້ອັນໃດເສຍ." ເຂົາໄດ້ເກັບເອົາຕ່ອນຫັກທີ່ເຫລືອຈາກເຂົ້າຈີ່ທີ່ເຮັດດ້ວຍເຂົ້າຝ່າງຫ້າກ້ອນ ຊຶ່ງຄົນທັງຫລາຍໄດ້ກິນນັ້ນ ໄດ້ເຕັມສົບສອງບູງ. ເມື່ອຄົນທັງຫລາຍໄດ້ເຫັນໝາຍສຳຄັນທີ່ ພຣະອົງໄດ້ຊົງເຮັດນັ້ນ ເຂົາກໍເວົ້າກັນວ່າ, "ຈົ່ງແທ້ທ່ານຜູ້ນີ້ເປັນຜູ້ປະກາດພຣະທຳນັ້ນທີ່ຊົງກຳນົດວ່າຈະມາໃນໂລກ."

(ໂຍຮັນ 6:5-14)

Then Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, "Where shall we buy bread, that these may eat?" But this He said to test him, for He himself knew what He would do. Philip answered Him, "Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little." One of His disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to Him, "There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so many?" Then Jesus said, "Make the people sit down." Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, "Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost." Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, "This is truly the Prophet who is come into the world."

(John 6:5-14)



ເມື່ອຄ່ຳມາແລ້ວພວກສາວິກຂອງພຣະອົງໄດ້ລົງໄປເຖິງທະເລ. ແລ້ວລົງເຮືອຂ້າມຟາກໄປຍັງເມືອງກາເປນາອູມ ເມື່ອມືດແລ້ວພຣະເຢຊູກໍຍັງບໍ່ໄດ້ສະເດັດໄປເຖິງເຂົາ. ອັນໜຶ່ງນັ້ນທະເລກໍກຳເລີບຂຶ້ນເພາະລົມແດງພັດ. ເມື່ອເຂົາ ແຂວເຮືອໄປໄດ້ປະມານສອງພັນຫ້າຫລືສາມພັນວ່າ ເຂົາກໍເຫັນພຣະເຢຊູຊົງຍ່າງເທິງນ້ຳມາໄກ້ເຮືອ ເຂົາຈຶ່ງຕົກໃຈ. ແຕ່ພຣະເຢຊູຊົງບອກເຂົາວ່າ, “ແມ່ນເຮົາເອງ ຢ່າຮູ້ຢ້ານ.” ດັ່ງນັ້ນເຂົາຈຶ່ງພໍໃຈໃຫ້ພຣະອົງຂຶ້ນເຮືອ ແລ້ວທັນໃດນັ້ນ ເຮືອກໍເຖິງຝັ່ງບ່ອນເຂົາຈະໄປນັ້ນ. (ໂຍຮັນ 6:16-21)

Now when evening came, His disciples went down to the sea, got into the boat, and went over the sea toward Capernaum. And it was already dark, and Jesus had not come to them. Then the sea arose because a great wind was blowing. So when they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and drawing near the boat; and they were afraid. But He said to them, “It is I; do not be afraid.” Then they willingly received Him into the boat, and immediately the boat was at the land where they were going. (John 6:16-21)



ແລະເຂົາໄດ້ອຸ້ມເດັກນ້ອຍມາຫາພຣະອົງ ເພື່ອຈະໃຫ້ພຣະອົງຊົງຢຽດພຣະທັດໃສ່ເຂົາ ແຕ່ພວກສາວິກໄດ້ຫ້າມ
ປາມເຂົາໄວ້. ເມື່ອພຣະເຢຊູຊົງເຫັນດັ່ງນັ້ນກໍເຄືອງພຣະໄທ ຈົ່ງຊົງກ່າວແກ່ພວກສາວິກວ່າ, “ຈົ່ງປ່ອຍໃຫ້ເດັກນ້ອຍ
ເຂົ້າມາຫາເຮົາ ຢ່າຫ້າມເຂົາ ເພາະວ່າລາຊະແຜ່ນດິນຂອງພຣະເຈົ້າເປັນຂອງ” ຄົນຢ່າງນີ້ແຫລະ. ເຮົາບອກທ່ານ
ທັງຫລາຍຕາມຈິງວ່າ ຖ້າຜູ້ໃດບໍ່ຮັບລາຊະແຜ່ນດິນຂອງພຣະເຈົ້າເໝືອນດັ່ງເດັກນ້ອຍ ຜູ້ນັ້ນຈະເຂົ້າໃນລາຊະແຜ່ນ
ດິນນັ້ນບໍ່ໄດ້ຈັກເທື່ອ.” ແລ້ວພຣະອົງຊົງອຸ້ມເດັກນ້ອຍເຫລົ່ານັ້ນຢຽດພຣະທັດໃສ່ແລະອວຍພອນໃຫ້ເຂົາ.

(ມາລາໂກ 10:13-16)

Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the
disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly
displeased and said to them, “Let the little children come to Me, and do not forbid
them; for of such is the kingdom of God. Assuredly I say to you, whoever does not
receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it.” And He took
them up in His arms, laid His hands on them, and blessed them. (Mark 10:13-16)



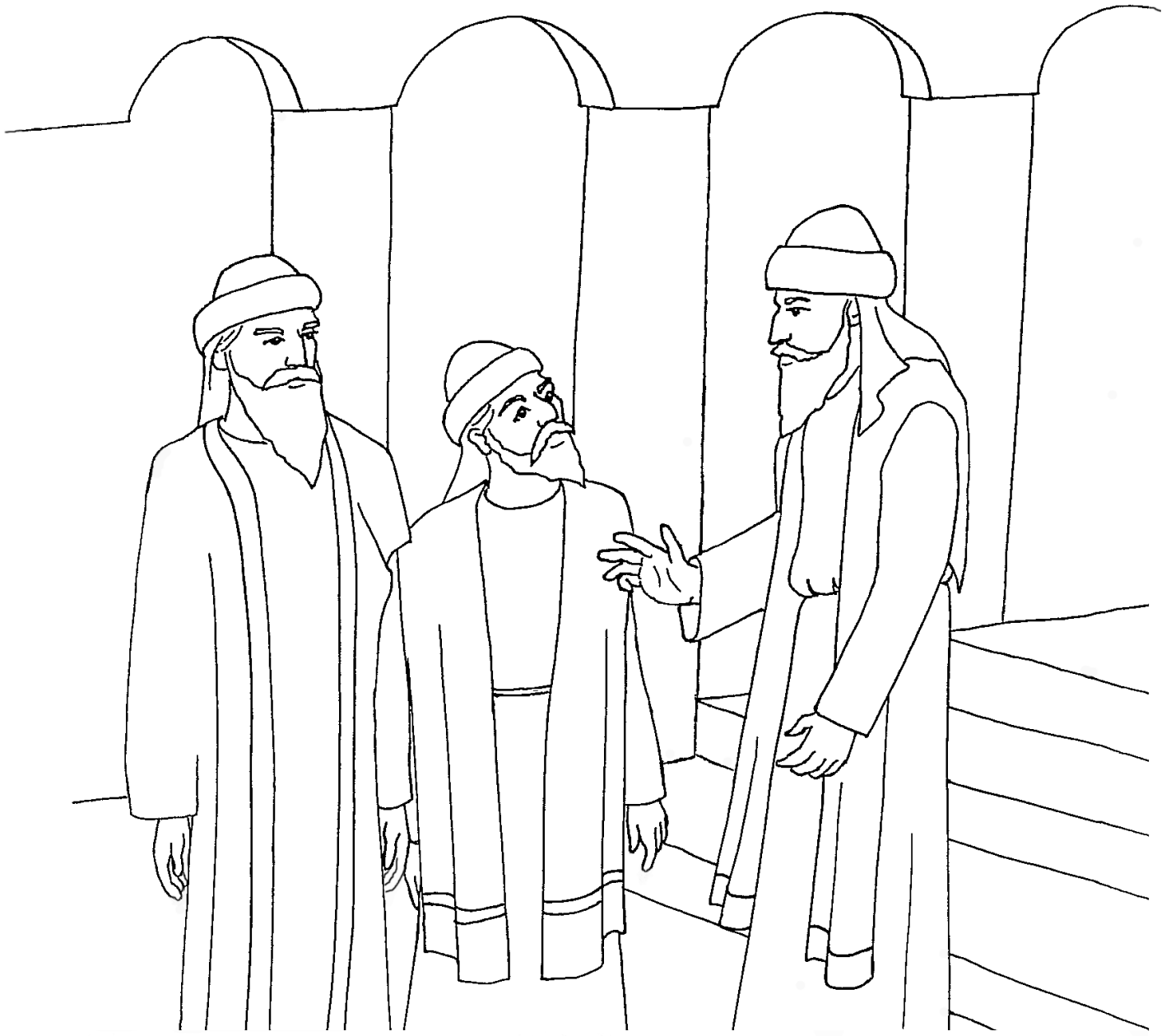
ເຮົານີ້ແຫລະ, ເປັນຜູ້ລ້ຽງແກະທີ່ດີ ຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີນັ້ນຍ່ອມສະຫລະຊີວິດຂອງຕົນເພື່ອຝູງແກະ. (ໂຍຮັນ 10:11)

ແກະຂອງເຮົາກໍຟັງສຽງຂອງເຮົາ ແລະເຮົາກໍຮູ້ຈັກຝູງແກະນັ້ນແລະເຂົາຕາມເຮົາໄປ. ຝ່າຍເຮົາກໍປະທານຊີວິດອັນຕະຫລອດໄປເປັນນິດໃຫ້ແກ່ແກະນັ້ນ ແລະເຂົາຈະບໍ່ຈົບຫາຍຈັກເທື່ອ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະຍາດເຂົາອອກຈາກມືຂອງເຮົາໄດ້. (ໂຍຮັນ 10:27-28)

“I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep.” (John 10:11)

“My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand.”

(John 10:27-28)



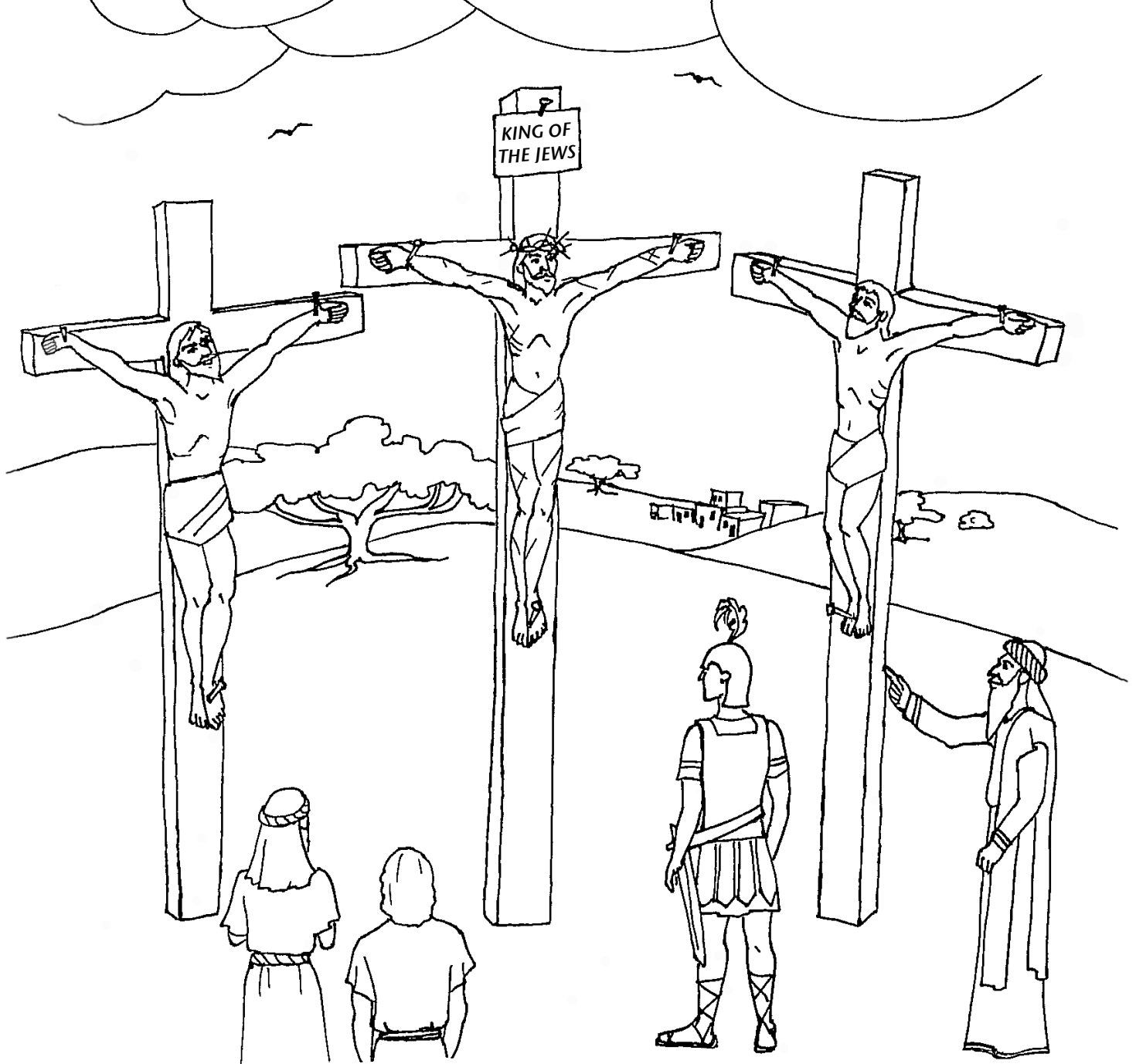
ດັ່ງນັ້ນພວກປະໂລຫິດຕິນໄຫຍ່ກັບພວກຟາລີຊາຍ ຈຶ່ງເອີ້ນສະມາຊິກສະພາມາປະຊຸມໂດຍກ່າວວ່າ, "ພວກເຮົາຈະເຮັດແນວໃດ ເພາະວ່າຊາຍຜູ້ນີ້ໄດ້ເຮັດໝາຍສຳຄັນຫລາຍປະການ. ຖ້າເຮົາຈະປ່ອຍໃຫ້ລາວເຮັດຢູ່ຢ່າງນີ້ ຄົນທັງຫລາຍກໍຈະເຊື່ອຖືລາວແລ້ວພວກໂຣມກໍຈະມາທຳລາຍພຣະວິຫານທັງປະເທດຊາດຂອງເຮົາ." ແຕ່ຜູ້ໜຶ່ງໃນພວກເຂົາຊື່ກາຍະຟາ ເປັນມະຫາປະໂລຫິດປະຈຳການປີນັ້ນ ໄດ້ກ່າວແກ່ເຂົາວ່າ, "ພວກທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງ, ແລະບໍ່ຄິດເຫັນວ່າມັນຈະເປັນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານທັງຫລາຍ ຖ້າຈະໃຫ້ຄົນຜູ້ດຽວຕາຍ ແທນທີ່ຈະໃຫ້ທັງປະເທດຊາດຈົບຫາຍ." ທີ່ທ່ານໄດ້ກ່າວຄຳນັ້ນກໍບໍ່ແມ່ນດ້ວຍລຳພັງຂອງຕົນເອງ ແຕ່ເພາະທ່ານເປັນມະຫາປະໂລຫິດໃນປີນັ້ນ ຈຶ່ງທຳນວາຍໄວ້ກ່ອນວ່າ ພຣະເຢຊູຈະສິ້ນພຣະຊົນຕາງປະເທດຊາດ, ແລະບໍ່ແມ່ນແທນປະເທດຊາດຢ່າງດຽວເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ເພື່ອຮວບຮວມບຸດທັງຫລາຍຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ແຕກຊະກັນໄປແລ້ວນັ້ນ ໃຫ້ເຂົ້າເປັນພວກດຽວກັນ. ຕັ້ງແຕ່ວັນນັ້ນມາເຂົາໄດ້ວາງແຜນການຈະຂ້າພຣະອົງເສຍ. (ໂຍຮັນ 11:47-53)

Then the chief priests and the Pharisees gathered a council and said, "What shall we do? For this Man works many signs. If we let Him alone like this, everyone will believe in Him, and the Romans will come and take away both our place and nation." And one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, "You know nothing at all, nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish." Now this he did not say on his own authority; but being high priest that year he prophesied that Jesus would die for the nation, and not for that nation only, but also that He would gather together in one the children of God who were scattered abroad. Then, from that day on, they plotted to put Him to death. (John 11:47-53)



ຄັນເຖິງເວລາຄ່ຳແລ້ວພຣະອົງຊົງປະທັບຮ່ວມໂຕະກັບພວກສາວົກສິບສອງຄົນ ເມື່ອກຳລັງຮັບປະທານອາຫານຢູ່ພຣະອົງຊົງກ່າວວ່າ. “ເຮົາບອກພວກທ່ານຕາມຄວາມຈິງວ່າ ຄົນໜຶ່ງໃນພວກທ່ານຈະທໍລະຍົດຕໍ່ເຮົາ. ຝ່າຍສາວົກກໍ່ມີຄວາມທຸກໃຈຫລາຍ ທຸກຄົນຕ່າງກໍ່ຕັ້ງຕົນທູນພຣະອົງວ່າ. “ບໍ່ອາດຈະແມ່ນຂ້າມ້ອຍຕີ້. ນາຍເອີຍ. ພຣະອົງຊົງຕອບວ່າ. “ຜູ້ທີ່ໄດ້ຈົກຮ່ວມຊາມດຽວກັບເຮົາ ຜູ້ນັ້ນແຫລະ. ຈະທໍລະຍົດຕໍ່ເຮົາ. (ມັດທາຍ 26:20-23)

When evening had come, He sat down with the twelve. Now as they were eating, He said, “Assuredly, I say to you, one of you will betray Me.” And they were exceedingly sorrowful, and each of them began to say to Him, “Lord, is it I?” He answered and said, “He who dipped his hand with Me in the dish will betray Me.”
(Matthew 26:20-23)

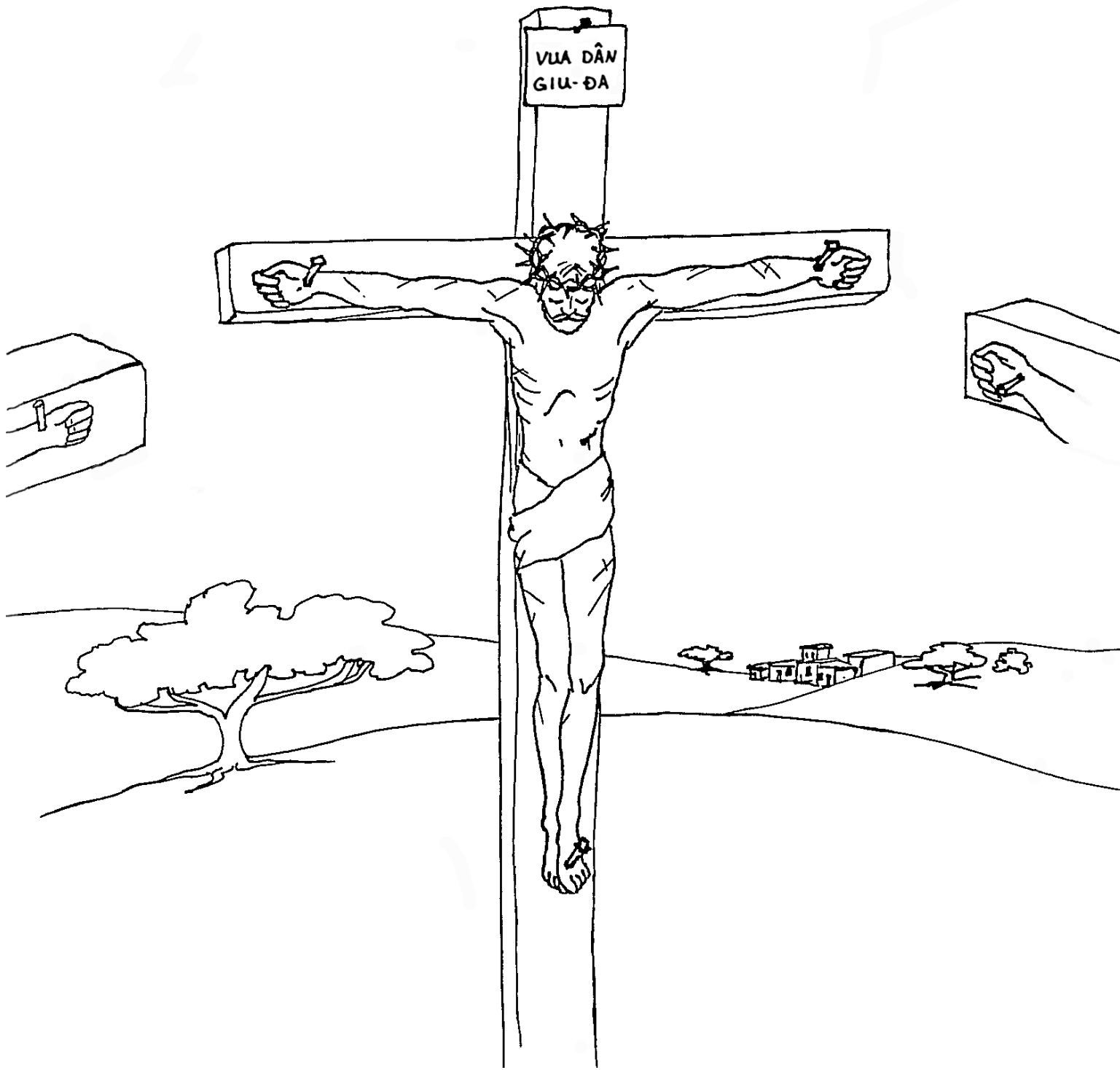


ມີອີກສອງຄົນທີ່ເປັນຜູ້ຮ້າຍ ຊຶ່ງເຂົາໄດ້ຄຸມມາເໝືອນກັນເພື່ອຂ້າເສຍພ້ອມກັບພຣະອົງ. ເມື່ອມາເຖິງບ່ອນໜຶ່ງທີ່ເອີ້ນວ່າກະໂຫລກທົວ ເຂົາກໍຄົງພຣະອົງໄວ້ບ່ອນນັ້ນທີ່ໄມ້ກາງແຂນ ພ້ອມກັບຜູ້ຮ້າຍສອງຄົນ ເບື້ອງຂວາຄົນໜຶ່ງ, ເບື້ອງຊ້າຍຄົນໜຶ່ງ. (ລູກາ 23:32-33)

ຝ່າຍຄົນໜຶ່ງໃນຜູ້ຮ້າຍທີ່ຖືກຄົງໄວ້ ໄດ້ເວົ້າພົ້ນປະໝາດຕໍ່ພຣະອົງວ່າ, “ເຈົ້າເປັນພຣະຄຣິດ ບໍ່ແມ່ນຫລື ຈົ່ງຊ່ອຍຕົນເອງກັບຊ່ອຍເຮົາໃຫ້ພົ້ນເສຍ.” ແຕ່ຄົນໜຶ່ງໄດ້ຫ້າມວ່າ, “ໂຕບໍ່ຢ້ານພຣະເຈົ້າຫລື ເພາະໂຕກໍຖືກໂຫດເໝືອນກັນ. ຝ່າຍເຮົາກໍສົມກັບໂຫດນັ້ນແທ້ ເພາະເຮົາກໍລ້ງໄດ້ຮັບສົມກັບການທີ່ເຮົາເຮັດນັ້ນ ແຕ່ຜູ້ນີ້ບໍ່ໄດ້ເຮັດຜິດອັນໃດ.” ແລ້ວຄົນນັ້ນຈຶ່ງທູນວ່າ, “ພຣະເຢຊູເອີຍ, ເມື່ອໃດທ່ານມາໃນແຜ່ນດິນຂອງທ່ານ ຂໍຈົ່ງລະນຶກເຖິງຂ້ານ້ອຍແດ່.” ຝ່າຍພະອົງຊົງຕອບວ່າ “ເຮົາບອກທ່ານຕາມຈິງວ່າ ວັນນີ້ທ່ານຈະຢູ່ກັບເຮົາໃນທີ່ສຸຂເສີມ” (ລູກາ 23:39-43)

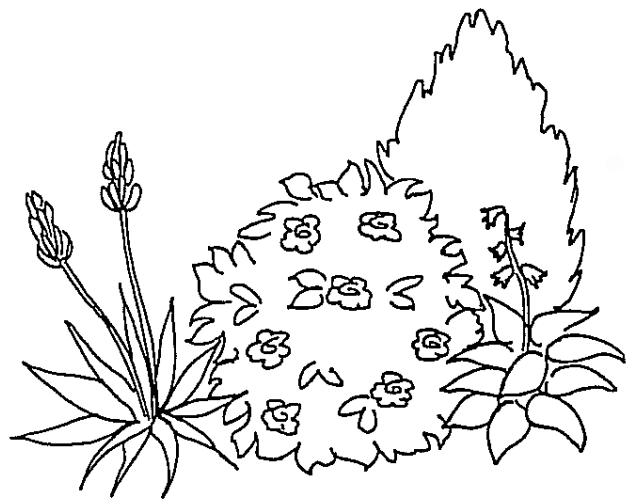
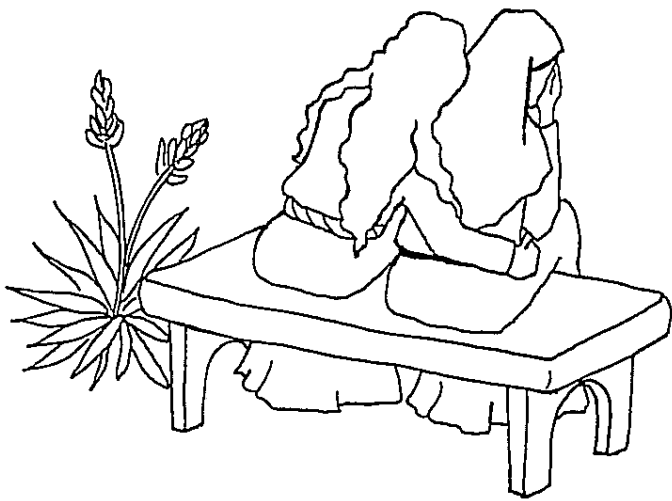
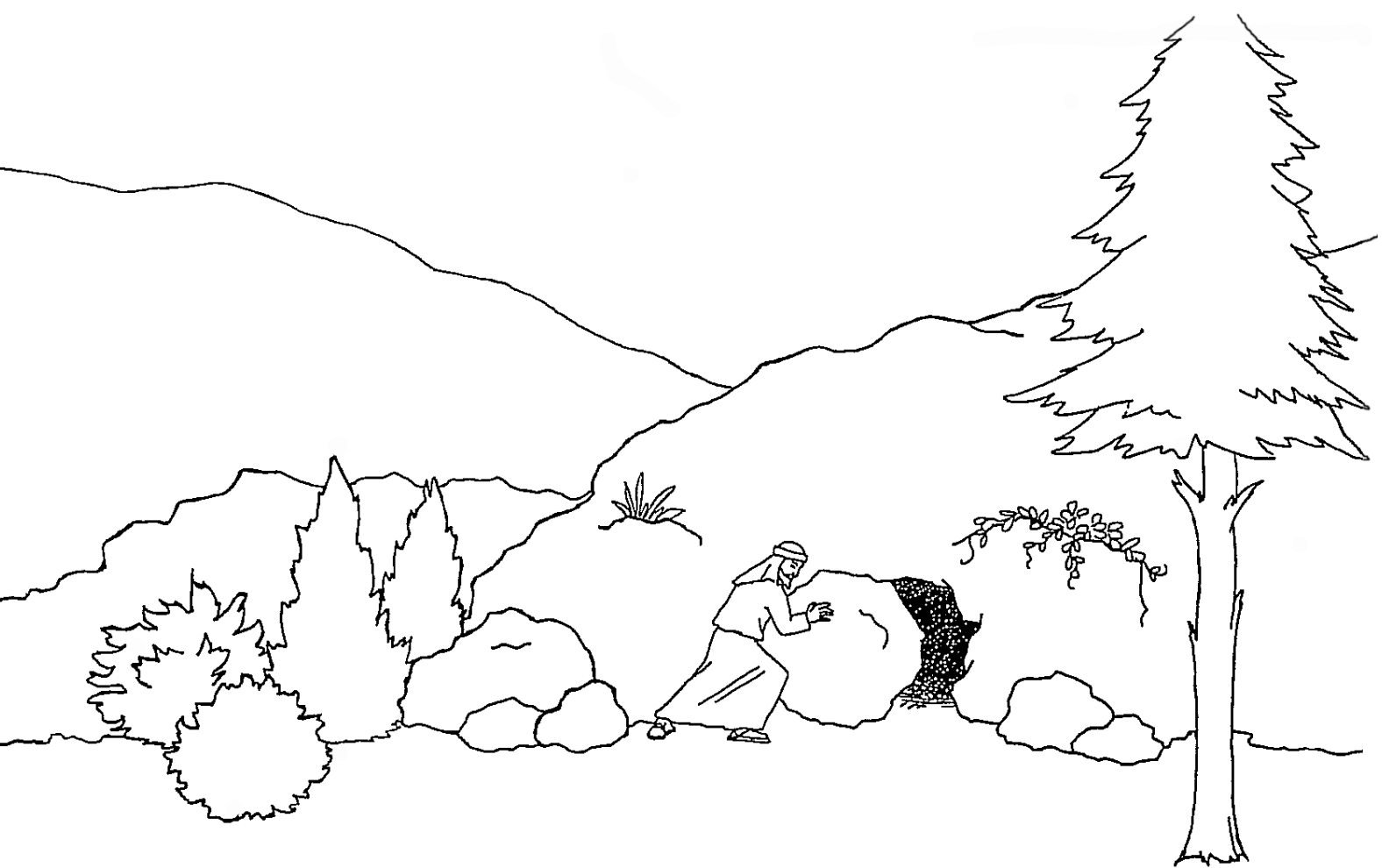
There were also two others, criminals, led with Him to be put to death. And when they had come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the criminals, one on the right hand and the other on the left. (Luke 23:32-33)

Then one of the criminals who were hanged blasphemed Him, saying, “If You are the Christ, save Yourself and us.” But the other, answering, rebuked him, saying, “Do you not even fear God, seeing you are under the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong.” Then he said to Jesus, “Lord, remember me when You come into Your kingdom.” And Jesus said to him, “Assuredly, I say to you, today you will be with Me in Paradise.” (Luke 23:39-43)



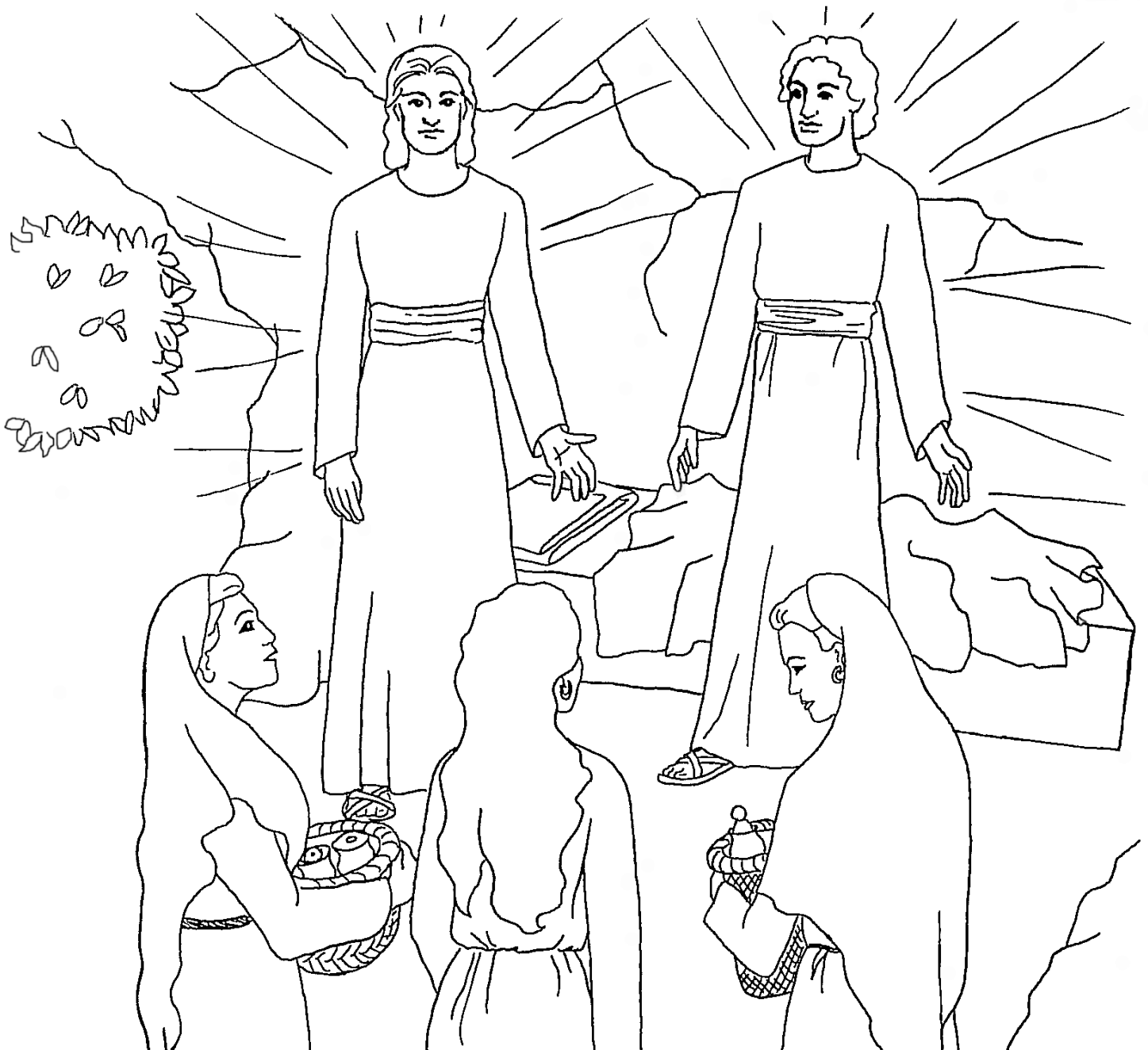
ເວລານັ້ນພໍປະມານຫົກໂມງ ກໍ່ບັງເກີດມືດມົວທົ່ວແຜ່ນດິນຈົນເຖິງເກົ້າໂມງ. ແສງຕາເວັນກໍ່ມືດໄປ ແລະຜ້າກັ້ງໃນພຣະວິຫານກໍ່ຖືກຂົງຈີກເຄິ່ງກາງ. ແລ້ວພຣະເຢຊູຂົງຮ້ອງສຽງດັງກ່າວວ່າ, “ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍຂໍຝາກຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍໄວ້ໃນພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ” ເມື່ອຂົງກ່າວຢ່າງນັ້ນແລ້ວກໍ່ສິ້ນພຣະຊົນ. ເມື່ອນາຍຮ້ອຍທະຫານໄດ້ເຫັນການທີ່ເກີດຂຶ້ນນັ້ນ ຈິ່ງສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າວ່າ, “ຈິງແທ້ແລ້ວ, ທ່ານຜູ້ນີ້ບໍ່ມີຄວາມຜິດ.” (ລູກາ 23:44-47)

Now it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until the ninth hour. Then the sun was darkened, and the veil of the temple was torn in two. And when Jesus had cried out with a loud voice, He said, “Father, into your hands I commit My spirit.” Having said this, He breathed His last. So when the centurion saw what had happened, he glorified God, saying, “Certainly this was a righteous Man!”
(Luke 23:44-47)



ເມື່ອຄ່ຳມາແລ້ວມີເສດຖີຄົນໜຶ່ງຊື່ໂຢເຊບ ເປັນໂທບ້ານອາຣີມາທາຍ ຊຶ່ງໄດ້ເຂົ້າເປັນສິດຂອງພຣະເຢຊູເໝືອນ
ກັນ.ທ່ານຜູ້ນີ້ໄດ້ໄປຫາປີລາດຂໍເອົາພຣະສົບພຣະເຢຊູ ປີລາດຈຶ່ງຊົງໃຫ້ມອບພຣະສົບນັ້ນແກ່ເພິ່ນ.ໂຢເຊບກໍອັນ
ເຊີນເອົາພຣະສົບ ແລ້ວເອົາຜ້າປ່ານສະອາດຫຸ້ມຫໍ່ໄວ້. ແລະອັນເຊີນພຣະສົບໄປບັນຈຸວາງໃນອຸບໂມງໃໝ່ຂອງຕົນ
ຊຶ່ງທ່ານໄດ້ສະກັດໄວ້ໃນຫີນ ແລ້ວກຶ່ງຫີນໃຫຍ່ກ້ອນໜຶ່ງອັດປາກອຸບໂມງໄວ້ຈຶ່ງໜີໄປ. ຝ່າຍມາຣີອາໂທມັກດາລາ
ຣີອາອີກຄົນໜຶ່ງນັ້ນ ກໍນັ່ງຢູ່ຕໍ່ໜ້າອຸບໂມງ. (ມັດທາຍ 27:57-61)

Now when evening had come, there came a rich man from Arimathea, named Joseph, who himself had also become a disciple of Jesus. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given to him. When Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his new tomb which he had hewn out of the rock; and he rolled a large stone against the door of the tomb, and departed. And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb. (Matthew 27:57-61)

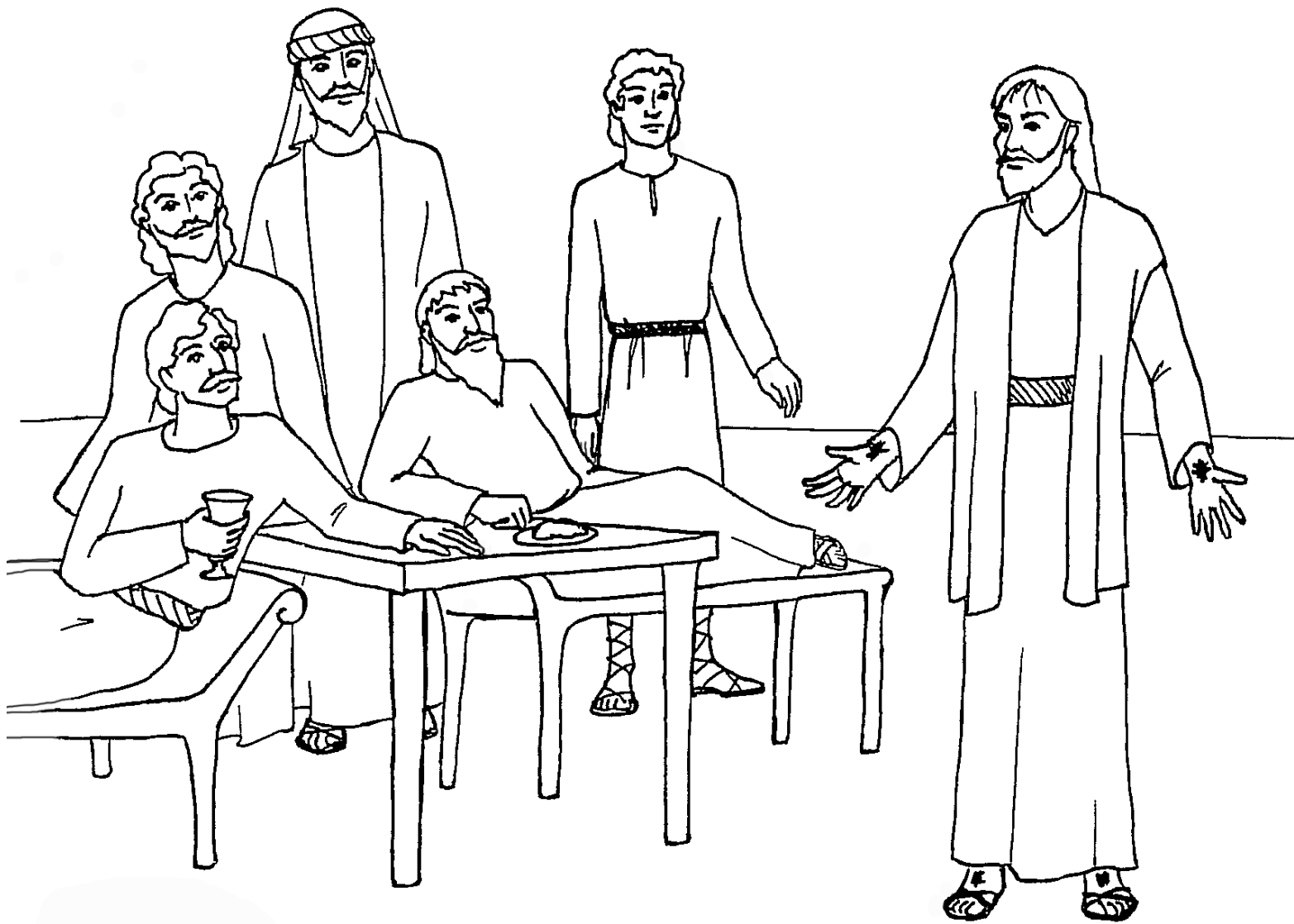


ແຕ່ຮຸ່ງເຮົາວັນຕົ້ນສັບປະດາຜູ້ຍິງເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ນຳເອົາເຄື່ອງຫອມທີ່ຈັດໄວ້ນັ້ນມາເຖິງອຸບໂມງ. ແລະເຂົາໄດ້ເຫັນກ່ອນຫົນນັ້ນກຶ່ງອອກຈາກອຸບໂມງແລ້ວ. ເມື່ອເຂົາໄປທັງໃນແລ້ວເຂົາກໍບໍ່ເຫັນພຣະສົບ. ເມື່ອເຂົາກຳລັງຄິດສະຫງົມສົນເທ ດ້ວຍເຫດການນັ້ນ ເບິ່ງແມ່, ມີຂາຍສອງຄົນຍືນຢູ່ໃກ້ເຂົາ ນຸ່ງເຄື່ອງອັນງົດງາມຈົນເຫລື້ອມຕາ. ຝ່າຍແມ່ຍິງເຫລົ່ານັ້ນກໍຢ້ານແລະກົມໜ້າລົງເຖິງດິນ ສອງຄົນນັ້ນໄດ້ຕາມເຂົາວ່າ, "ພວກນາງຊອກຫາຄົນເປັນໃນໝູ່ຄົນຕາຍເຮັດຫຍັງ? ພຣະອົງບໍ່ປະທັບຢູ່ທີ່ນີ້ ແຕ່ຖືກຊົງບັນດານໃຫ້ເປັນຄົນມາແລ້ວ] ຈິ່ງລະນຶກເຖິງຄຳທີ່ພຣະອົງຊົງກ່າວກັບທ່ານທັງຫລາຍ ເມື່ອພຣະອົງຍັງຢູ່ໃນແຂວງຄາລີເລນັ້ນ. ວ່າບຸດມະນຸດຈະຕ້ອງຖືກມອບໄວ້ໃນມືຄົນບາບ, ຈະຖືກຄົງໄວ້ທີ່ໄມ້ກາງແຂນ, ແລະໃນວັນຖ້ວນສາມກໍຈະຄົນມາອີກ." ແມ່ຍິງເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ລະນຶກເຖິງຖ້ອຍຄຳຂອງພຣະອົງ.

(ລູກາ 24:1-8)

Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus. And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is *risen!* Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, 'The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.'" And they remembered His words.

(Luke 24:1-8)

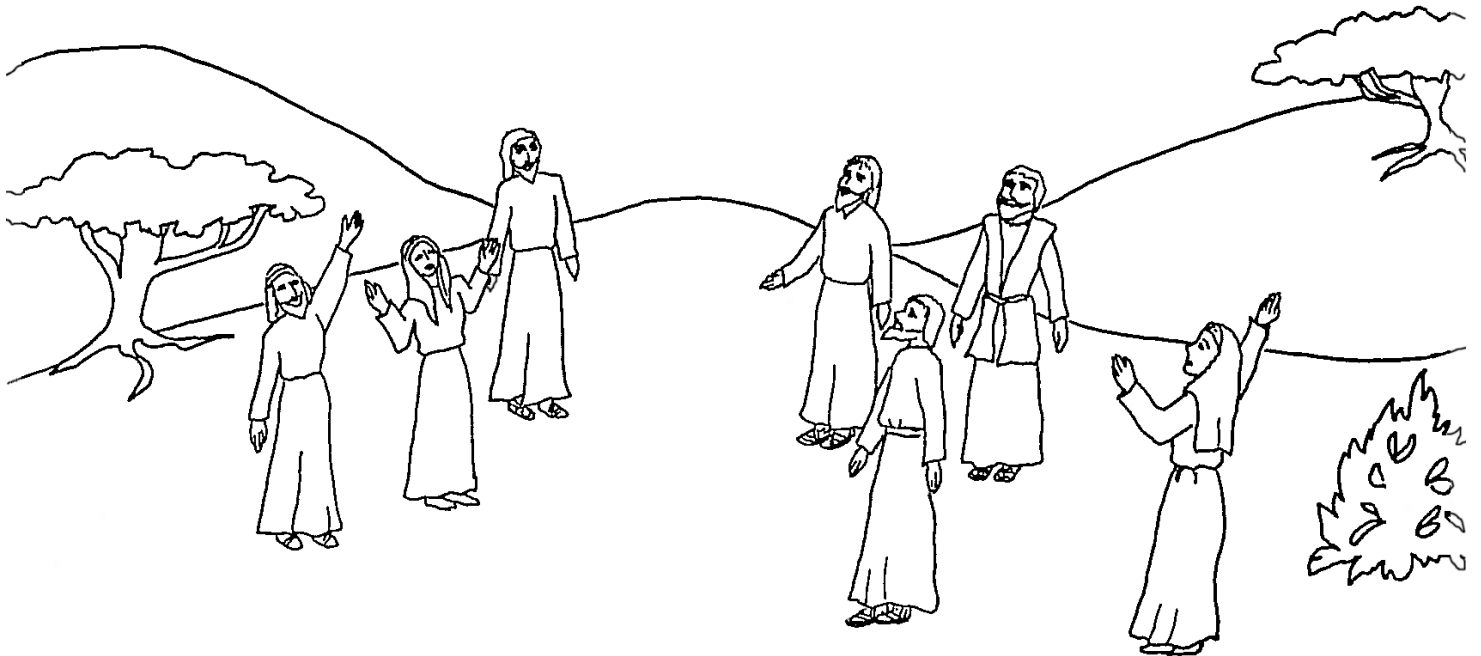


ໃນໂມງນັ້ນເຂົາທັງສອງກໍລຸກຂຶ້ນກັບໄປຍັງກຸງເຢຣູຊາເລັມ ແລະໄດ້ພົບສົບເອັດຄົນນັ້ນຊຸມນຸມກັນຢູ່ພ້ອມກັບພັກພວກ. ກຳລັງເວົ້າກັນວ່າ, “ແມ່ນອົງພຣະຜູ້ເປັນຈ້າຊົງເປັນຄົນມາແນ່ແທ້ ແລະໄດ້ຊົງປະກົດແກ່ຊີໂມນ.” ຝ່າຍສອງຄົນນັ້ນໄດ້ເລົ່າຍັງເຫດການທີ່ເກີດຂຶ້ນຕາມທາງ ແລະການທີ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງເຮັດໃຫ້ເຂົາຮູ້ຈັກພຣະອົງເອງໂດຍການຊົງຫັກເຂົ້າຈີ່ນັ້ນ. ເມື່ອເຂົາທັງສອງກຳລັງເລົ່າເຫດການທັງປວງນັ້ນຢູ່ ອົງພຣະເຢຊູໄດ້ຊົງຍືນຢູ່ຖ້າມາກາງເຂົາ [ໂດຍຊົງກ່າວວ່າ, “ສັນຕິສຸກຈິ່ງມີແກ່ທ່ານທັງຫລາຍ” ຝ່າຍເຂົາກໍຢ້ານສະດັງຕົກໃຈໂດຍຄິດວ່າເຫັນຜີ. ພຣະອົງຈິ່ງຊົງກ່າວແກ່ເຂົາວ່າ, “ທ່ານທັງຫລາຍຫວັ່ນວາຍໄປເຮັດຫຍັງ ດ້ວຍເຫດໃດຄວາມຄິດສະຫງົນສົນເທຈິ່ງເກີດຂຶ້ນໃນໃຈຂອງພວກທ່ານ. ຈິ່ງເບິ່ງມືແລະຕີນຂອງເຮົາວ່າແມ່ນເຮົາເອງ ຈິ່ງຄຳເບິ່ງຕົວເຮົາ ເພາະວ່າຜີບໍ່ມີເນື້ອບໍ່ມີກະດູກເໝືອນກັບທ່ານເຫັນເຮົາມີຢູ່ນີ້.” ເມື່ອຊົງກ່າວດັ່ງນັ້ນແລ້ວ ພຣະອົງກໍຊົງສະແດງພຣະຫັດແລະພຣະບາດໃຫ້ເຂົາເຫັນ.

(ລູກາ 24:33-40)

So they rose up that very hour and returned to Jerusalem, and found the eleven and those who were with them gathered together, saying, “The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!” And they told about the things that had happened on the road, and how He was known to them in the breaking of bread. Now as they said these things, Jesus Himself stood in the midst of them, and said to them, “Peace to you.” But they were terrified and frightened, and supposed they had seen a spirit. And he said to them, “Why are you troubled? And why do doubts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself. Handle Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see I have.” When He had said this, He showed them His hands and His feet.

(Luke 24:33-40)



ພຣະອົງຊົງກ່າວແກ່ເຂົາວ່າ, “ມີຄຳຂຽນໄວ້ຢ່າງນີ້ ພຣະຄຣິດຈະຕ້ອງທົນທຸກທໍລະມານ, ແລະຊົງເປັນຄົນມາຈາກຕາຍໃນວັນຖ້ວນສາມ. ແລະຈະຕ້ອງປະກາດທົ່ວທຸກປະເທດໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງໃຫ້ເຂົາຖິ້ມໃຈເກົ່າເອົາໃຈໃໝ່ຮັບການຍົກບາບໂທດ ຕັ້ງແຕ່ກຸງເຢຣູຊາເລັມໄປ. ຝ່າຍທ່ານທັງຫລາຍເປັນພະຍານໃນການທັງຫລາຍນັ້ນ.

(ລູກາ 24:46-48)

ພຣະອົງຈຶ່ງຊົງພາເຂົາອອກໄປເຖິງບ້ານເບດທາເນຍ ແລະຊົງຍົກພຣະຫັດອວຍພອນເຂົາ.51 ເມື່ອຊົງອວຍພອນຢູ່ນັ້ນ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຈາກເຂົາໄປ [ແລະຊົງຖືກຮັບຂຶ້ນໄປສູ່ສະຫວັນ].

(ລູກາ 24:50-51)

And He said to them, “Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem. And you are witnesses of these things.”

(Luke 24:46-48)

And he led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. Now it came to pass while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.

(Luke 24:50-51)

ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າຊົງຮັກໂລກຈົນໄດ້ ປະທານພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະອົງ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ວາງໃຈເຊື່ອໃນພຣະບຸດນັ້ນຈະບໍ່ຈົບຫາຍ ແຕ່ມີຊີວິດອັນຕະຫລອດໄປເປັນນິດ. ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງໃຊ້ພຣະບຸດຂອງພຣະອົງເຂົ້າມາໃນໂລກ ບໍ່ແມ່ນຈະຕັດສິນລົງໂທດມະນຸດສະໂລກ ແຕ່ເພື່ອມະນຸດສະໂລກຈະພົ້ນໄດ້ດ້ວຍພຣະບຸດນັ້ນ. ຜູ້ທີ່ວາງໃຈໃນພຣະບຸດກໍບໍ່ຖືກຕັດສິນໂທດ ແຕ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ວາງໃຈກໍໄດ້ຖືກຕັດສິນລົງໂທດແລ້ວ ເພາະບໍ່ໄດ້ເຊື່ອໃນພຣະນາມພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ. (ໂຍຮັນ 3:16-18)

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved. He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. (John 3:16-18)

ຖ້າເຮົາທັງຫຼາຍເວົ້າວ່າ ເຮົາບໍ່ມີບາບ ພວກເຮົາກໍ່ລອກລວງຕົນເອງ ແລະຄວາມຈິງບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນພວກເຮົາ ຖ້າເຮົາທັງຫຼາຍສາລະພາບຜິດບາບຂອງພວກເຮົາ ພະອົງຊົງສັດຊື່ແລທ່ຽງທຳ ຈະຊົງໂພດຍົກບາບຂອງພວກເຮົາ ແລະຈະຊົງໂພດຊຳລະລ້າງເຮົາທັງຫຼາຍຈາກການອະທຳທັງສິ້ນ (1ໂຍຮັນ 1:8-9)

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (I John 1:8-9)

ພຣະເຢຊູຊົງຕອບລາວວ່າ, "ເຮົານີ້ແຫລະ, ເປັນທາງນັ້ນ, ເປັນຄວາມຈິງ, ແລະ ເປັນຊີວິດ ບໍ່ມີຜູ້ໃດມາເຖິງພຣະບິດາໄດ້ນອກຈາກຈະມາທາງເຮົາ. (ໂຍຮັນ 14:6)

Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me." (John 14:6)

"ບັນດາຜູ້ທີ່ເຮັດການໜັກໜ່ວງແລະແບກພາລະໜັກ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ ແລະເຮົາຈະໃຫ້ພວກທ່ານໄດ້ຮັບຄວາມເຊົາເມື່ອຍ. ຈົ່ງເອົາແອກຂອງເຮົາແບກໄວ້ແລ້ວຮຽນຮູ້ຈາກເຮົາ ເພາະວ່າເຮົາເປັນຜູ້ໃຈອ່ອນສຸພາບແລະຖ່ອມລົງ ແລ້ວຈິດໃຈຂອງທ່ານຈະໄດ້ພົບຄວາມເຊົາເມື່ອຍ. ດ້ວຍວ່າແອກຂອງເຮົາກໍ່ພໍເໝາະແລະພາລະຂອງເຮົາກໍ່ເປົ່າ." (ມັດທາຍ 11:28-30)

"Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." (Matthew 11:28-30)

ອັນໜຶ່ງພຣະເຢຊູໄດ້ຊົງເຮັດໝາຍສຳຄັນອື່ນໆ ອີກຫລາຍປະການ ຕໍ່ໜ້າພວກສາວິກເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຈົດໄວ້ໃນໜັງສືເຫລົ່ານີ້. ແຕ່ທີ່ໄດ້ຈົດເຫດການເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ກໍ່ເພື່ອທ່ານທັງຫລາຍຈະໄດ້ເຊື່ອວ່າ ພຣະເຢຊູຊົງເປັນພຣະຄຣິດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະເມື່ອມີຄວາມເຊື່ອແລ້ວທ່ານ ກໍ່ມີຊີວິດໂດຍພຣະນາມຂອງພຣະອົງ. (ໂຍຮັນ 20: 30-31)

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name. (John 20:30-31)

ຝ່າຍເຮົາ ຄືອາຣາຟາແລະໂອເມກາ ເປັນຜູ້ກົກແລະຜູ້ສຸດທ້າຍ (ພະນິມິດ 22:13)

"I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, the First and the Last." (Revelation 22:13)



ນ້ອງຮູ້ສຶກພາກພູມໃຈໃນຂ່າວປະເສີດແລະຢາກຮັບຕ້ອນເອົາພະເຢຊູເຂົ້າໃນຈິດໃຈຫຼືບໍ່? ຖ້າຫາກຕ້ອງການ ກໍ່ຂໍໃຫ້ນ້ອງອະທິຖານດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ພະເຈົ້າກໍ່ຈະສະທິດເຂົ້າໃນຊີວິດຂອງນ້ອງທັນທີ

“ສາທູກການແຕ່ອົງພະເຢຊູຄູ່ດຽວກັນລູກຮູ້ວ່າລູກເປັນຄົນມີໂທດບາບ ແລະລູກຕ້ອງການມີພະອົງຊົງຢູ່ໃນຊີວິດຂອງລູກ ລູກຂໍຂອບພະຄຸນທີ່ພະອົງຊົງສົ່ງພະຊົນບິນໄມ້ກາງແຂນເພື່ອເປັນຄ່າໄຖ່ບາບແກ່ລູກ ຂອບພະຄຸນພະອົງທີ່ໄດ້ອາໄພຄວາມຜິດບາບທັງໝົດຂອງລູກ ແລະປະທານຊີວິດນິລັນໃຫ້ກັບລູກ ລູກຂໍເຊີນພະອົງເຂົ້າມາສະທິດໃນຈິດໃຈຂອງລູກ ເພື່ອເປັນເຈົ້ານາຍໃນຊີວິດຂອງລູກຕະລອດໄປ”

ຂໍ້ແລະມາມສະກຸນ _____ ເຊື່ອພະເຈົ້າວັນທີ່ _____

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, pray this prayer and Christ will come into your life as He promised:

“Lord Jesus, I realize that I am a sinner and need you in my life. I thank you for dying on the cross to take away my sins. Thank you for forgiving my sins and giving me eternal life. I invite you into my life as Savior and Lord. Please take control of my life.”

Name _____ Date _____

Illustrated by: Linda Riddell

English Scripture quotations are from the New King James Version
Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc., Publishers
Used by permission. All rights reserved.

www.goodnewscoloringbook.org

Lao/English

